

## Vue d'ensemble

### Région

Washington, USA

### Industrie

Eaux et forêts

### Profil client

JJ Welch Contracting et son équipe de professionnels expérimentés se consacrent à la reconstruction et à l'entretien des chemins forestiers, tout en maintenant un équilibre délicat entre la gestion de la préservation et de la protection et une gestion efficace des flux et des écosystèmes forestiers fragiles de l'état de Washington.

### Situation de la filière

JJ Welch Contracting avait besoin d'un godet à mâchoires polyvalent pour les aider à réparer efficacement et rapidement les chemins forestiers endommagés par des précipitations importantes, ainsi que pour assurer l'entretien général des routes et la restauration de rivières à saumon.

### Solution

JJ Welch Contracting a installé un PowerGrip sur leur pelleuse à bras de godet extensible Kobelco 200 et a aussitôt gagné 11/2 heure par jour grâce à l'efficacité apportée par le godet polyvalent PowerGrip.

## Histoire de réussite d'une application PowerGrip<sup>®</sup>

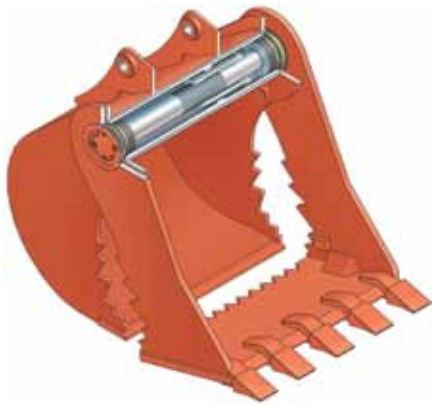
### JJ Welch Contracting utilise le PowerGrip pour reconstruire des routes forestières et des habitats fragiles de cours d'eau ravagé par des précipitations records

« Avec le PowerGrip, je travaille plus vite et plus efficacement qu'avant – j'économise jusqu'à 11/2 heure par jour et je m'attends, au fil du temps, à des économies de temps supplémentaires. »

— Jim Welch, Propriétaire, JJ Welch Contracting

Des précipitations substantielles, jusqu'à 460 mm (18 pouces) en trente-six heures, ont sévèrement endommagé plusieurs chemins forestiers au cours de l'hiver, tout autour du nord-ouest Pacifique. Pis encore, la plupart de ces chemins inondés s'étendent jusqu'aux fragiles ruisseaux et rivières, habitat d'un grand nombre de truites et salmonidés en péril ou menacé. Des sédiments ont été charriés dans les lits des cours d'eau, causant de graves dommages à la fois à chaque individu parmi ces poissons et à leur habitat. Heureusement, l'équipe expérimentée de JJ Welch Contracting dispose des bons outils pour reconstruire ces routes endommagées et restaurer les fragiles habitats de ces cours d'eau.





« Pour moi, la force de serrage constante du PowerGrip est la “cerise sur le gâteau”. La précision et le contrôle qu’offre le PowerGrip pour la répartition des matériaux et le placement de roches est un gros avantage pour nous. »



— Jim Welch, Propriétaire  
JJ Welch Contracting

## Un outil de précision qui surpasse les godets de creusement et pouces hydrauliques conventionnels

Jim Welch, propriétaire de JJ Welch Contracting, a eu l’avantage essentiel d’avoir les bons outils pour reconstruire les routes et



restaurer les habitats des cours d’eau. Il utilise une unique pelleuse Kobelco 200 avec un balancier extensible pour reconstruire les bordures des routes lessivées et les habitats des cours d’eau. Le balancier extensible lui permet de faire plus

de travail à partir de la route, évitant ainsi la nécessité de couper le talus autour de la route. Cependant, ce balancier extensible n’était qu’une des pièces du puzzle. Il avait toujours besoin de l’accessoire essentiel pour la reconstruire la bordure de la route et l’habitat des cours d’eau. Après avoir essayé un godet de creusement classique et un pouce hydraulique, Jim a trouvé l’accessoire optimal chez Helac Corporation avec leur godet polyvalent PowerGrip. « Outre le gain quotidien de temps allant jusqu’à une heure et demie, avec le PowerGrip, j’utilise bien mieux mes équipements. Je ne fais pas tomber de roche ou ne fais pas de mauvaise manipulation de matériau comme avec un godet conventionnel ou un pouce hydraulique. » a déclaré Jim.

Lorsque Jim a essayé un godet de creusement conventionnel, il a constaté qu’il manquait un contrôle optimal de placement des matériaux, quand il « tournait le godet vers l’avant, tout le matériau avait tendance à se vider précipitamment. » Avec le PowerGrip, Jim peut pratiquement éliminer des matières résiduelles quand il utilise la lèvre lisse du godet pour entasser les roches ou les matériaux, puis utiliser la fonctionnalité de pelletage pour ramasser les matériaux qu’il veut. Le PowerGrip nous empêche de ramasser beaucoup de saletés avec les roches ce qui nous permet de gagner en efficacité grâce à une utilisation améliorée du matériel. »

Lorsque Jim a utilisé un pouce hydraulique sur ses petites pelleuses, il a découvert que celui-ci était loin d’être idéal pour mettre en place des roches et autres matériaux car « l’opérateur est tenu de maintenir une pression constante sur le pouce pour

« Le PowerGrip est facile à entretenir grâce à seulement deux embouts de graissage. Avec l'articulation à actionneur rotatif totalement enfermée du PowerGrip, se soucier des saignées de graissage ou de la contamination par des débris des tiges et vérins exposés appartient au passé. »

— Jim Welch, Propriétaire  
JJ Welch Contracting

éviter toute chute prématurée de roche. » Avec le PowerGrip, l'ancrage est réalisé par un circuit contrairement aux deux



circuits opposés que l'on trouve sur un pouce. En ayant un circuit et une vanne de verrouillage qui bloque hydrauliquement et maintient les objets dans la mâchoire, le PowerGrip permet à Jim de prélever les matériaux et de les placer où il le veut. « Le PowerGrip améliore non seulement notre efficacité, depuis que tous nos opérateurs peuvent utiliser cette solution, mais rend

le travail plus sûr car il y a moins de risque de chute de matériau sur le chantier. »

### **Une solution d'entretien durable et conviviale**

Peu de temps après, Jim a commencé à utiliser le PowerGrip dans la région pluvieuse du Nord-Ouest, et il a découvert que le PowerGrip dépassait ses attentes en termes de durabilité et d'entretien. « Le PowerGrip est facile à entretenir grâce à seulement deux embouts de graissage. Avec l'articulation à actionneur rotatif totalement enfermée du PowerGrip, se soucier des saignées de graissage ou de la contamination par des débris des tiges et vérins exposés appartient au passé. »

Le PowerGrip est équipé d'une articulation à actionneur rotatif idéalement enfermée pour les régions à fortes précipitations. Grâce à la technologie d'articulation à actionneur rotatif offrant 120 degrés de mouvement de mâchoire, il n'y a pas de vérins et ni de tiges exposés dans la coquille ou le grappin du godet qui pourraient être pollués par des débris, ce qui conduirait à des dysfonctionnements de l'accessoire. Le mouvement de rotation est produit par le point massif du pivot rotatif entre la mâchoire et l'arrière du godet, lequel est conçu avec la technologie des cannelures coulissantes de Helac qui convertit le mouvement linéaire du piston en puissante rotation de l'arbre. Les capuchons d'extrémité, les joints et les roulements travaillent tous de concert pour empêcher les débris et les contaminants de pénétrer dans les rouages internes de l'actionneur,

## Weitere Informationen

Weitere Informationen über Baumaschinenanbauprodukte der Helac Corporation erhalten Sie telefonisch unter 800.797.8458 (USA und Kanada). Im Internet stehen Ihnen unter [www.helac.com](http://www.helac.com) ebenfalls Informationen zur Verfügung.

prolongeant ainsi la durée de vie du produit et réduisant l'entretien nécessaire. Pour une durabilité accrue, de l'acier de haute résistance et résistant à l'abrasion est utilisé.

### Un outil flexible pour une utilisation à l'année

Avec la variété des tâches que JJ Welch Contracting demande à leur pelleteuse Kobelco 200, le PowerGrip lui a fourni un outil flexible et adaptable pour réaliser ces multiples tâches avec une seule machine. Construit pour fonctionner comme un godet de creusement de tranchées, de nivellement, de préhension et de chargement, ils ont utilisé le PowerGrip



pour un large éventail de tâches : enrochement, reconstruction de remblais routiers et nettoyage des rivières à saumons.

Cette souplesse inhérente au PowerGrip permet à JJ Welch Contracting de le maintenir sur leur machine quatre-vingt cinq pour cent du temps, toute l'année. « La polyvalence du PowerGrip permet à nos opérateurs de gagner du temps et de mieux utiliser nos matériaux sur le chantier », a déclaré Jim.

Les godets PowerGrip sont disponibles pour les équipements jusqu'à 20 tonnes et en trois tailles avec des plages de largeur de godet de 60 à 120 cm (24 pouces à 48 pouces) pour le creusement de tranchées et de 120 ou 150 cm (48 pouces ou 60 pouces) pour le creusement de fossés.



Helac Corporation  
225 Battersby Avenue  
Enumclaw, WA 98022 USA

États-Unis d'Amérique et Canada : +1 800.797.8458

International : +1 360.802.1039

Fax : +1 360.802.1030

Courriel : [attachments@helac.com](mailto:attachments@helac.com)

Site Web : [www.helac.com](http://www.helac.com)

Brevet américain 6370801 B1, brevets internationaux correspondants en attente

HF PGSS/11.12

© 2007 Helac Corporation. Tous droits réservés.